

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinell.de



Contact
www.steinell.de/contact



STEINEL®
Intelligent technology



HL 1620 S



HL 1820 S



HL 1920 E



HL 2020 E

Information

HL 1620 S

HL 1820 S

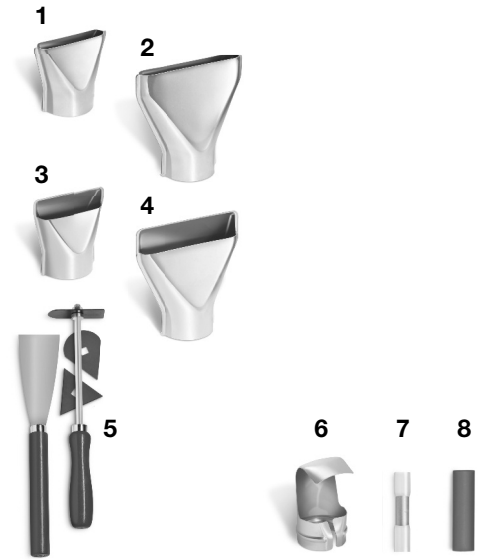
HL 1920 E

HL 2020 E

110059109 04/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN

HL 1620 S / HL 1820 S /
HL 1920 E / HL 2020 E



HL 1920 E / HL 2020 E



HL 1620 S



HL 1920 E



HL 1820 S



HL 2020 E



Před použitím se, prosím, seznamte s tímto návodem k obsluze. Pouze odborná manipulace zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz. Přejeme vám, abyste byli s novou horkovzdušnou pistolí naprosto spokojeni.

Bezpečnostní pokyny

Tyto pokyny si přečtěte a řiďte se jimi ještě před použitím přístroje. Při nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze se přístroj může stát potenciálním zdrojem nebezpečí.

Při používání elektrického nářadí je nutno dodržovat následující základní bezpečnostní opatření k ochraně před zasažením elektrickým proudem a před nebezpečím poranění a požárem. Nebudete-li s přístrojem opatrně zacházet, může dojít k požáru nebo poranění osob. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není přístroj poškozen (síťová přípojka, kryt, atd.), v případě poškození jej neuvádějte do provozu. Přístroj neprovozujte bez dozoru. Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly s přístrojem hrát.

První uvedení do provozu

Při prvním použití může docházet k vzniku kouře. Kouř je způsoben poživem, které se při prvním použití díky teplu uvolňuje z izolační fólie topného tělesa.

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte.
- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Aby docházelo k postupnému unikání kouře, měl by být přístroj umístěn na odkládací plochu. Pracovní prostředí by mělo být při prvním použití dobře větrané. Unikající kouř není škodlivý!

Berte v úvahu vlivy okolního prostředí.



Elektrické nářadí neponechávejte na dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém stavu a ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Obzvláště opatrně si počínejte při používání přístroje v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj nemá být namířen delší dobu na jedno a totéž místo. Přístroj nesmí být používán v atmosféře, ve které hrozí nebezpečí výbuchu. Teplo může být přivedeno k hořlavým materiálům, které jsou zakryty.

Chraňte se před zasažením elektrickým proudem.



Při práci zamezte kontaktu těla s uzemněnými součástmi, například s potrubím, topnými tělesy, sporáky či chladničkami. Přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.

Bezpečnostní pokyny

Ukládejte nářadí na bezpečném místě.

Po použití přístroj položte na stojánek a před uložením zpět do obalu jej nechte vychladnout. Nepoužívané nářadí musí být uschováno v suché, uzavřené místnosti a mimo dosah dětí. Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

Nářadí nikdy nepřetěžujte.



V uvedeném výkonovém rozsahu budete pracovat účinněji a bezpečněji. Nepřenášejte nářadí za kabel a nepoužívejte jej k vytažení zástrčky kabelu z elektrické zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.



Dávejte pozor na jedovaté plyny a nebezpečí vznícení.



Při zpracování plastů, laků a obdobných materiálů může docházet ke vzniku jedovatých plynů. Věnujte pozornost nebezpečí vznícení a vzniku požáru. V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k obsluze nebo jsou doporučena výrobcem nářadí či uvedena v jeho katalogu. Použití jiných pracovních nástrojů nebo součástí příslušenství, než které jsou doporučeny v návodu k obsluze nebo v katalogu, může mít za následek nebezpečí úrazu obsluhy.

Opravy svěřte pouze kvalifikovanému elektromontérovi.



Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Jeho opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektromontér, v opačném případě může dojít k úrazu obsluhy. Je-li připojovací kabel tohoto přístroje poškozený, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisem či podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno ohrožení.

Bezpečnostní pokyny

Indikace zbytkového tepla (jen HL 2020 E) 13



Indikace zbytkového tepla slouží jako optické varovné upozornění, aby bylo zabráněno poranění při přímém kontaktu kůže s horkou výfukovou trubicí. Indikace zbytkového tepla funguje i u vytaženého síťového kabelu!

Od doby provozu 90 vteřin je indikace funkční a bliká tak dlouho, dokud

teplota na výfukové trubce při pokojové teplotě neklesne pod 60 °C.

Je-li přístroj v provozu po dobu kratší než 90 vteřin, tak není indikace zbytkového tepla aktivní. V každém případě zůstává odpovědnost u uživatele; při zacházení s horkovzdušnou pistolí je vždy třeba velké opatrnosti.

Tyto bezpečnostní pokyny dobře uschovejte u přístroje.

Použití

Následovně vám představíme několik způsobů použití horkovzdušné pistole STEINEL. Tímto výběrem však v žádném případě nejsou vyčerpány všechny možnosti – určité vás okamžitě napadnou další příklady použití.

Odstraňování barev:

Barva je rozbředlá a může být čistě odstraněna stěrkou a škrabkou.

Spojování kabelů za tepla:

Smršťovací bužírka se posune na izolované místo a ohřívá se horkým vzduchem. Tím se bužírka smrští přibližně o 50 % svého průměru, a tak zajistí těsný spoj. Zvláště rychlé a stejnoměrné smršťování se provádí pomocí reflektorových trysek. Utěsnění a stabilizace přetržených kabelů, izolace pájených míst, svázání kabelových svazků, opláštění svíticových svorkovnic.

Tvarování PVC:

Desky, trubky nebo lyžařské boty se horkým vzduchem změkčí a lze je vytvarovat.

Zapálení grilu:

V okamžiku žhne grilovací uhlí; bez čekání.

Rozmrazování:

Vodní potrubí, zamrzlé zámky dveří, schody. Šetrné rozmrazování a vysoušení při jednom pracovním postupu.

Pájení naměkko:

Spojované kovové díly nejdříve vyčistíte, pak pájené místo ohřejte horkým vzduchem a vložte pájecí drát. K pájení použijte tavidlo, aby bylo zabráněno tvorbě oxidů nebo pájecí drát s tavidlem.

Svařování a spárování plastů:

Všechny díly, jenž mají být svařeny, musí být vyrobeny ze stejného plastu. Použijte odpovídající svařovací drát.

Svařování fólií:

Fólie položte na sebe a svařte. Horký vzduch je štěrbinovou tryskou veden pod horní fólii, pak jsou obě fólie přitlačným válečkem pevně přitlačeny k sobě. Také je možné: **Oprava stanových placht** z PVC pomocí svařování s přeplováním se štěrbinovou tryskou.

Pro vaši bezpečnost

Přístroje jsou vybaveny 2stupňovou tepelnou ochranou:

1. Tepelné ochranné vypnutí vypne ohřev, pokud je silně bráněno unikání vzduchu z výfukového otvoru (hromadění tepla). Dmychadlo však běží dále. Na displeji se objeví výstražný trojúhelník, který upozorňuje na vypnutí. Po uvolnění výfukového otvoru se ohřev po krátké době zase samočinně zapne. Z displeje zmizí výstražný trojúhelník. Tepelné ochranné vypnutí může i po vypnutí přístroje zareagovat tak, že po opětovném zapnutí bude trvat déle než obvykle, než bude na výfukovém otvoru dosaženo určité teploty. *
2. Tepelná pojistka při přetížení vypne celý přístroj.

* jen pro HL 2020 E

Popis přístroje – uvedení do provozu

Prosím, dodržujte: Vzdálenost od obráběného objektu se řídí podle materiálu a zamýšleného druhu obrábění. Pokud jde o množství vzduchu a teplotu, tak vždy nejdříve proveďte test! Pomocí nasouvatelných trysek, jenž jsou k dostání jako příslušenství (viz stranu s příslušenstvím v obálce), lze horký vzduch bodově nebo plošně regulovat.

Opatrně při vyměňování horkých trysek! Budete-li horkovzdušnou pistolí používat jako stabilní přístroj, zajistěte bezpečnou polohu bez nebezpečí skluzu a čistý podklad.

HL 1620 S

Přístroj se zapíná a vypíná přepínačem výkonových stupňů 7 na zadní straně rukojeti. Množství vzduchu a teplotu lze nastavovat ve 2 stupních. Na stupni 1 je dosaženo 300 °C při množství vzduchu 240 l/min, na stupni 2 to je 500 °C při 450 l/min.

Tento přístroj je určen jen pro domácí používání.

HL 1820 S

Přístroj se zapíná a vypíná přepínačem výkonových stupňů 7 na zadní straně rukojeti. Množství vzduchu a teplotu lze nastavovat ve 3 stupních. Na stupni 1 (studený stupeň) se dosahuje 50 °C při množství vzduchu 100 l/min., na stupni 2 je to 400 °C při 300 l/min. a u stupně 3 600 °C při 500 l/min. Ochrannou trubicí 3 lze sejmout pomocí bajonetového uzávěru.

HL 1920 E

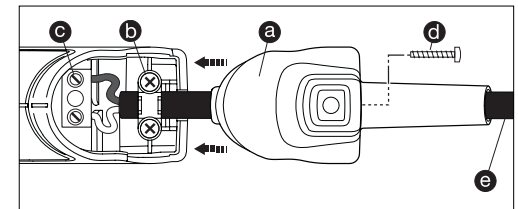
Přístroj se zapíná a vypíná přepínačem výkonových stupňů 7 na zadní straně rukojeti. Vedle třístupňové regulace otáček/množství vzduchu (stupeň 1 představuje stupeň studeného vzduchu s 80 °C) je možné regulačním kolečkem 8 plynule nastavit teplotu ve stupních 2 a 3 v rozmezí 80 °C – 600 °C. Čísla 1-9 zobrazená na regulačním kolečku slouží k lepší orientaci. »1« znamená 80 °C, u »9« je dosaženo maximální teploty 600 °C. Množství vzduchu se mění ve třech stupních 150/150-300/300-500 l/min. Ochrannou trubicí 3 lze sejmout za pomoci bajonetového uzávěru.

HL 2020 E

Přístroj se zapíná a vypíná přepínačem výkonových stupňů 7 na zadní straně rukojeti. Vedle třístupňové regulace otáček/množství vzduchu je možné spínačem 7 ve stupních 2 a 3 plynule nastavit teplotu v rozmezí 80 °C až 630 °C prostřednictvím kolébkového přepínače 9. Cílová hodnota může být zvyšována v krocích po 10 °C po stisknutí pravé strany „+“ na kolébkovém přepínači 9 nebo snižována stisknutím levé strany „-“ na kolébkovém přepínači 9. Krátké stisknutí kolébkového přepínače jednorázově zvýší, popř. sníží cílovou teplotu o 10 °C. Delší stisknutí tlačítka postupně zvyšuje, popř. snižuje teplotu v krocích po 10 °C do té doby, než bude kolébkový přepínač uvolněn nebo nastavena minimální, popř. maximální teplota. Na displeji se na 3 vteřiny objeví nastavená žádaná teplota, pak se během snížení, popř. zvýšení teploty objeví skutečná teplota na výfukové trubce. V této době bliká značka °C/°F. Jakmile je dosaženo požadované teploty, na displeji bude stále vidět tato značka. Při stupni vyfukování horkého vzduchu 1 činí teplota 80 °C. Při přechodu ze stupňů vyfukování horkého vzduchu 2 nebo 3 s vyššími teplotami na stupeň 1 krátkou dobu trvá, než se přístroj ochladí na 80 °C. Během ochlazení je na displeji LCD 10 zobrazena skutečná teplota na výstupu trysky. Po vypnutí přístroje zůstane zachována naposledy nastavená hodnota. Ochrannou trubicí 3 lze sejmout za pomoci bajonetového uzávěru.

Výměna kabelu (jen HL 2020 E) 14

Je-li síťový kabel poškozen, je možno jej bez problémů vyměnit, aniž by bylo nutno otevírat pouzdro přístroje.



1. Důležité! Odpojte přístroj od sítě.
2. Uvolněte šroub d a sejměte krytku a.
3. Povolte odlehčovací sponu b.
4. Povolte síťové svorky c.
5. Vytáhněte kabel e.
6. Vložte nový kabel a jeho upevnění proveďte v obráceném pořadí (1. Přišroubovat síťové svorky atd.).

Součásti přístroje

- 1 Vyfukovací trubka z jakostní oceli
- 2 Přívod vzduchu s mřížkovou sítí zadržuje cizí tělesa
- 3 Snímatelná ochranná trubice (pro těžko přístupná místa)
- 4 Měkká patka a 5 měkká krytka k pevnému pracovnímu nasazení bez prokluzování
- 6 Zatížitelný kabel s pryžovou izolací
- 7 Přepínač výkonových stupňů k nastavení množství vzduchu (2stupňový/3stupňový)
- 8 Regulační kolečko k nastavení teploty
- 9 Tlačítko k nastavení teploty
- 10 Sledování teploty na displeji LCD
- 11 Příjemná měkká rukojeť
- 12 Závěs
- 13 Indikace zbytkového tepla (jen HL 2020 E)
- 14 Výměnný síťový kabel (jen HL 2020 E)

Technické parametry

	HL 1620 S			HL 1820 S		
Připojení k síti	220–230 V, 50/60 Hz			220–230 V, 50/60 Hz		
Výkon	1 600 W			1 800 W		
Stupeň	1	2		1	2	3
Množství vzduchu (l/min.)	240	450		100	300	500
Teplota (°C)	300	500		50	400	600
Nastavení teploty	–			–		
Zobrazování teploty	–			–		
Indikace zbytkového tepla	ne			ne		
Třída ochrany (bez připojení ochranného vodiče)	II			II		
Tepelné ochranné vypnutí	–			–		
Tepelná pojistka	ano			ano		
Emisní hladina zvukového tlaku	≤ 70 dB (A)			≤ 70 dB (A)		
Celková hodnota kmitání	≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²			≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²		
Hmotnost	0,670 kg			0,800 kg		
	Technické změny vyhrazeny					

	HL 1920 E			HL 2020 E		
Připojení k síti	220–230 V, 50/60 Hz			220–230 V, 50/60 Hz		
Výkon	2 000 W			2 200 W		
Stupeň	1	2	3	1	2	3
Množství vzduchu (l/min.)	150	150–300	300–500	150	150–300	300–500
Teplota (°C)	80	80–600		80	80–630	
Nastavení teploty	plynulé v 9 stupních pomocí regulačního kolečka			plynulé v krocích po 10 °C pomocí tlačítek		
Zobrazování teploty	–			displej LCD		
Indikace zbytkového tepla	ne			ano		
Třída ochrany (bez připojení ochranného vodiče)	II			II		
Tepelné ochranné vypnutí	–			ano		
Tepelná pojistka	ano			ano		
Emisní hladina zvukového tlaku	≤ 70 dB (A)			≤ 70 dB (A)		
Celková hodnota kmitání	≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²			≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²		
Hmotnost	0,840 kg			0,880 kg		
	Technické změny vyhrazeny					

Pomoc při výběru správného svařovacího drátu při svařování plastů		
Materiál	Způsoby použití	Rozeznávací znaky
Tvrď PVC	Trubky, fitinky, desky, stavební profily, techn. tvarované díly 300 °C svařovací teplota	Zuhelnatění v plameni, ostrý zápach; zvuk traktoru
Tvrď PE (HDPE) polyetylén	Vany, koše, kanystry, izolační materiál, trubky 300 °C svařovací teplota	Světlý žlutý plamen kapky hoří dále, zápach jako po uhašení svíčky; zvuk traktoru
PP polypropylen	Odpadní trubky HT, skořepiny sedadel, obaly, díly motorových vozidel 250 °C svařovací teplota	Světlý plamen s modrým jádrem, kapky hoří dále, ostrý zápach; zvuk traktoru
ABS	Díly motorových vozidel, přístrojové skříně, kufrů 350 °C svařovací teplota	Černý, vločkovitý kouř, nasládlý zápach; zvuk traktoru

Příslušenství (viz obrázek na obálce)

Váš obchodník má pro vás připravený široký sortiment příslušenství.

- 1 Široká rozptylová tryska 50 mm č. výrobku 070113
- 2 Široká rozptylová tryska 75 mm č. výrobku 070212
- 3 Odrazová tryska 50 mm č. výrobku 070311
- 4 Odrazová tryska 75 mm č. výrobku 070410
- 5 Souprava škrabek na barvu č. výrobku 010317
- 6 Reflektorová tryska č. výrobku 070519
- 7 Lemovací spojka
Ø 0,5-1,5 č. výrobku 006655
Ø 1,5-2,5 č. výrobku 006648
Ø 0,1-0,5 – Ø 4,0-6,0 č. výrobku 006662
- 8 Smršťovací bužírky
4,8-9,5 mm č. výrobku 071417
1,6-4,8 mm č. výrobku 071318
4,0-12,0 mm č. výrobku 072766
Sada smršťovacích bužírek 3dílná č. výrobku 075811
- 9 Pájecí reflektorová tryska* č. výrobku 074616
- 10 Redukční tryska 14 mm* č. výrobku 070717
- 11 Redukční tryska 9 mm* č. výrobku 070618
- 12 Jemný prachový filtr č. výrobku 078218
- 13 HL-scan č. výrobku 014919
- 14 Široká šterbinová tryska* č. výrobku 074715
- 15 Přítlačný váleček č. výrobku 012311
- 16 Plastový svařovací drát*
Tvrď PVC: č. výrobku 073114
HDPE: č. výrobku 071219
PP: č. výrobku 073411
ABS: č. výrobku 074210
- 17 Svařovací botka* č. výrobku 070915

(* jen pro HL 1920 E a HL 2020 E)

CE Prohlášení o shodě

(viz stranu 160)

Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Záruka výrobce

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruční doba činí 36 měsíců, resp. 600 provozních hodin a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných dílů dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení a na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou anebo rozbitím způsobeným pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložena pokladni stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu nebo během prvních 6 měsíců předán prodejní.

Servisní opravy:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

Pred použitím sa oboznámte s týmto návodom na obsluhu. Pretože iba odborná manipulácia zabezpečí dlhú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku. Želáme vám veľa spokojnosti s vašou teplovzdušnou pištoľou.

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím prístroja si prečítajte a dodržte tieto pokyny. Pri nedodržiavaní návodu na obsluhu môže prístroj predstavovať zdroj nebezpečenstva.

Pri použití elektrických prístrojov sa musia dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia na ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu zranenia a vzniku požiaru. Ak sa s prístrojom nezaobchádza starostlivo, môže dôjsť k vzniku požiaru alebo k zraneniu osôb.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte prípadné poškodenia prístroja (sieťové vedenie, kryt prístroja atď.) a v prípade poškodenia prístroj neuvádzajte do prevádzky. Nenechávajte prístroj bežať bez dozoru.

Deti by mali byť pod dozorom, aby sa dalo zabezpečiť, že sa nebudú hrať s prístrojom.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom použití prístroja môže dôjsť k miernemu dymeniu. Dym vzniká zo spojovacích látok, ktoré sa pri prvom použití pôsobením tepla uvoľňujú z izolačnej fólie ohrevu.

O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a odložte.
- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, iba s naším súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Aby ste zabezpečili plynulé odvetranie dymu, odložte prístroj na odstavnú plochu. Pracovisko by malo byť pri prvom použití dobre vetrané. Dymenie nie je škodlivé!

Zohľadnite vplyvy prostredia.



Elektrické prístroje nevystavujte dažďu. Nepoužívajte elektrické prístroje vo vlhkom stave a ani vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Pozor pri používaní prístrojov v blízkosti horľavých materiálov. Nemierte ním po dlhšiu dobu na jedno a to isté miesto. Nepoužívajte vo výbušnej atmosfére. Teplo sa môže odvieť k horľavým materiálom, ktoré sú skryté.

Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom.



Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými dielmi, napríklad potrubiami, výhrevnými telesami, sporákmi, chladničkami. Prístroj nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke.

Bezpečnostné pokyny

Náradie skladujte bezpečne.



Prístroj po použití postavte na odkladaciu plochu a pred odložením ho nechajte vychladnúť. Nepoužívané náradie sa musí skladovať v suchých, uzatvorených miestnostiach a mimo dosahu detí. Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ budú pod stálym dozorom alebo budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, a ktoré z tohto poučenia pochopia prípadné nebezpečné dôsledky. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nepreťažujte náradie.



V určenom rozsahu výkonu budete pracovať bezpečnejšie a lepšie. Nikdy nenoste prístroj zavesený za elektrický kábel ani zaň neťahajte, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Dbajte na jedovaté plyny a riziko vznietenia.



Pri spracovávaní umelých hmôt, lakov a podobných materiálov sa môžu uvoľňovať jedovaté plyny. Dbajte na nebezpečenstvo vzniku požiaru a zapálenia. Pre svoju vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvádzané výrobcom prístroja. Použitie iných aplikačných prístrojov alebo príslušenstva, ako sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás predstavovať osobné nebezpečenstvo úrazu.

Opravy smie vykonávať len elektrikár.



Tento elektrický prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smie vykonávať len elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu prevádzkovateľa. Keď sa poškodí sieťové vedenie tohto prístroja, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckou službou, alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.



Bezpečnostné pokyny

Ukazovateľ zvyšnej teploty (iba pri HL 2020 E) 13



Ukazovateľ zvyšnej teploty slúži ako optická výstraha na prevenciu poranení spôsobených priamym kontaktom pokožky s horúcou výfukovou rúrkou. Ukazovateľ zvyšnej teploty funguje aj pri vytiahnutom sieťovom kábli!

Ukazovateľ je funkčný, ak prevádzka trvá minimálne 90 sekúnd, a bliká dovtedy, kým teplota na výfukovej rúrke neklesne pri izbovej teplote pod 60 °C.

Ak je prístroj v prevádzke menej ako 90 sekúnd, ukazovateľ zvyšnej teploty nie je aktívny. V každom prípade sa má sám používateľ správať pri práci zodpovedne, pretože pri manipulácii s teplotovzdušným náradím sa vždy vyžaduje opatrnosť.

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajú v blízkosti prístroja.

Druhy použitia

V nasledujúcej časti vám ukážeme niekoľko druhov použitia teplotovzdušnej pištole STEINEL. Tento výber v žiadnom prípade nezobrazuje všetky spôsoby použitia – určite vás ihneď napadnú ďalšie príklady použitia.

Odstraňovanie farby:

Farba sa zmäkčí a dá sa čisto odstrániť pomocou špachtle a škrabky.

Zmršťovanie káblov:

Zmršťovacia hadička sa nasunie na miesto, ktoré sa má zaizolovať, a zohreje sa horúcim vzduchom. Tým sa hadička zmrští o cca 50 % svojho priemeru a zabezpečí tak tesné spojenie. Obzvlášť rýchle a rovnomerné zmršťovanie sa uskutočňuje pomocou reflektorových trysiek. Utesňovanie a stabilizovanie zlomených káblov, izolácia spájkovaných miest, spájanie káblových zväzkov, potahovanie lustrových svoriek.

Tvarovanie PVC:

Dosky, rúrky alebo lyžiarska obuv horúcim vzduchom zmäknú a sú tvarovateľné.

Zapálenie grilu:

Grilovacie uhlie sa okamžite rozžeraví, už netreba čakať.

Rozmrazovanie:

Vodovodné potrubia, zľadovatené zámky dverí, stupienky schodov. Šetrné rozmrazovanie a vysušenie v jednom pracovnom postupe.

Mäkké spájkovanie:

Najskôr vyčistíte časti kovov určené na spájanie, potom nahrejete horúcim vzduchom spájkované miesto a pridajte spájkovací drôt. Pri spájkovaní používajte taviacu prísadu na zabránenie tvorby oxidácie alebo používajte spájkovací drôt so žilou s taviacim prostriedkom.

Zváranie a vyškárovanie plastov:

Všetky diely, ktoré sa majú zvärať, musia byť z rovnakého plastu. Používajte vhodný zvärací drôt.

Zváranie fólií:

Fólie sa položia na seba a zovzrájú. Horúci vzduch sa pomocou štrbinovej trysky zavedie pod vrchnú fóliu, potom sa obidve fólie pevne pritlačia na seba prítlačným valčekom. Ďalšia možnosť: **Opravenie stanovnej plachty** z PVC pomocou prekryvacieho zvärania so štrbinovou tryskou.

Pre vašu bezpečnosť

Prístroje sú vybavené 2-stupňovou tepelnou ochranou:

- Ochranný vypínač ohrevu vypne ohrev vtedy, keď je výstup vzduchu z výfukovacieho otvoru príliš silno blokován (akumulácia tepla). Ventilátor však naďalej beží. Na vypnutie vás upozorní varovný trojuholník, ktorý sa zobrazí na displeji. Ak sa výfukovací otvor znovu uvoľní, zapne sa ohrev po krátkej dobe sám. Hneď potom zhasne na displeji varovný trojuholník. Ochranný vypínač ohrevu môže zostať zapnutý aj po vypnutí prístroja, takže po opätovnom zapnutí môže trvať dlhšie ako obvykle, kým sa dosiahne teplota výfukovacieho otvoru. *
- Teplotná poisťka pri preťažení úplne vypne prístroj.

* len pre HL 2020 E

Popis prístroja – uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Odstup k objektu určenému na spracovanie je závislý od druhu materiálu a od zvoleného spôsobu spracovania. Najskôr vždy urobte test na určenie množstva vzduchu a správnej teploty! Pomocou nasúvacích trysiek, ktoré sú k dispozícii ako príslušenstvo (pozri stranu o príslušenstve na obale), je možné horúci vzduch presne smerovať buď bodovo alebo plošne. **Pozor pri výmene horúcich trysiek!** Keď používate teplotovzdušnú pištoľ ako stacionárny prístroj, dajte na bezpečné, protišmykové postavenie prístroja a čistý podklad.

HL 1620 S

Prístroj sa zapína a vypína pomocou stupňového vypínača 7 na zadnej strane rukoväti. Množstvo vzduchu a teplota sa môžu nastaviť v 2 stupňoch. Na stupni 1 sa dosahuje teplota 300 °C pri množstve vzduchu 240 l/min., na stupni 2 je to 500 °C pri 450 l/min. Tento prístroj je určený výlučne na domáce použitie.

HL 1820 S

Prístroj sa zapína a vypína pomocou stupňového spínača 7 na zadnej strane rukoväti. Množstvo vzduchu a teplota sa môžu nastaviť v 3 stupňoch. Na stupni 1 (studený stupeň) sa dosahuje teplota 50 °C pri množstve vzduchu 100 l/min, na stupni 2 je to 400 °C pri 300 l/min a na stupni 3 je to 600 °C pri 500 l/min. Ochranná rúrka 3 sa môže odobrať cez bajonetový uzáver.

HL 1920 E

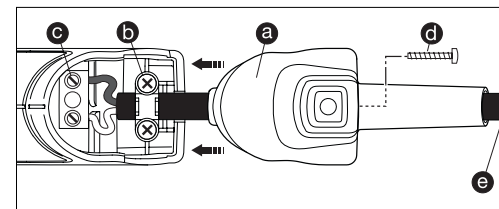
Prístroj sa zapína a vypína pomocou stupňového vypínača 7 na zadnej strane rukoväti. Popri trojstupňovom nastavení otáčok/regulácie množstva vzduchu (stupeň 1 je studený vzduch s teplotou 80 °C) sa môže teplota nastavovať v stupňoch 2 a 3 v rozsahu 80 °C – 600 °C pomocou nastavovacieho kolieska 8 s postupnou reguláciou. K tomu na orientáciu slúžia číslice 1 – 9, umiestnené na nastavovacom koliesku. »1« znamená 80 °C, pri »9« sa dosiahne najvyššia teplota 600 °C. Množstvo vzduchu sa nastavuje v troch stupňoch 150/150-300/300-500 l/min. Ochranná rúrka 3 sa dá odobrať prostredníctvom bajonetového uzáveru.

HL 2020 E

Prístroj sa zapína a vypína pomocou stupňového spínača 7 na zadnej strane rukoväti. Popri trojstupňovom nastavení otáčok/regulácie množstva vzduchu pomocou spínača 7 sa môže teplota v stupňoch 2 a 3 nastavovať v rozsahu od 80 °C do 630 °C s plynulou reguláciou pomocou tlačidlovej páčky 9. Požadovaná teplota sa môže v krokoch po 10 °C zvýšiť stlačením „+“ na pravej strane tlačidlovej páčky 9 a naopak znížiť stlačením „-“ na ľavej strane tlačidlovej páčky 9. Krátkodobé stlačenie tlačidlovej páčky jednorazovo zvyšuje, resp. znižuje požadovanú teplotu o 10 °C. Dlhšie podržanie tlačidla zvyšuje, resp. znižuje teplotu plynule v krokoch po 10 °C, až kým sa tlačidlová páčka nepustí alebo sa nedosiahne minimálna, resp. maximálna teplota. Na 3 sekundy môžete na displeji vidieť nastavenú požadovanú teplotu, potom sa počas zníženia, resp. zvýšenia teploty zobrazí skutočná teplota výfukovacej rúrky. Počas tejto doby bliká symbol pre °C/°F. Hneď ako sa dosiahne požadovaná teplota, zobrazí sa tento symbol na displeji natrvalo. Pri stupni 1 je teplota 80 °C. Pri prechode zo stupňa 2 alebo 3 s vyššími teplotami na stupeň 1 chvíľu trvá, kým sa prístroj ochladí na 80 °C. Počas ochladzovania sa na LCD displeji 10 zobrazuje skutočná teplota na výstupe trysky. Po vypnutí prístroja sa zachová posledná nastavená hodnota. Ochranná rúrka 3 sa môže odobrať prostredníctvom bajonetového uzáveru.

Výmena kábla (iba pri HL 2020 E) 14

Ak je sieťový kábel poškodený, dá sa bez problémov vymeniť aj bez otvorenia telesa prístroja:



- Dôležité! Odpojte prístroj zo siete.
- Uvoľnite skrutku d a zložte kryt a.
- Uvoľnite odľahčenie ťahu b.
- Uvoľnite sieťové svorky c.
- Vytiahnite kábel e.
- Vložte nový kábel a opäť upevnite v opačnom poradí (1. Priskrutkujte sieťové svorky atď.).

Prvky prístroja

- 1 Výfuková rúrka z ušľachtilej ocele
- 2 Vstup vzduchu s mriežkovým sitom zabraňuje vniknutiu cudzích telies
- 3 Odoberateľná ochranná rúrka (pre ťažko dostupné miesta)
- 4 Mäkká stojanová nôžka a 5 mäkká koncovka na stabilné pracovanie bez prevrhnutí a pošmyknutí
- 6 Gumový kábel odolný proti záťaži
- 7 Stupňový spínač na nastavenie množstva vzduchu (2-stupňový/3-stupňový)
- 8 Nastavovacie koliesko na nastavenie teploty
- 9 Tlačidlo na nastavovanie teploty
- 10 Kontrola teploty vďaka ukazovateľu LCD
- 11 Prijemná mäkká rukoväť
- 12 Závesný prvok
- 13 Ukazovateľ zvyšnej teploty (iba pri HL 2020 E)
- 14 Vymeniteľný sieťový kábel (iba pri HL 2020 E)

Technické údaje

	HL 1620 S	HL 1820 S
Sieťové pripojenie	220 - 230 V, 50/60 Hz	220 - 230 V, 50/60 Hz
Výkon	1600 W	1800 W
Stupeň	1	2
Množstvo vzduchu (l/min.)	240	450
Teplota (°C)	300	500
Nastavenie teploty	–	–
Ukazovateľ teploty	–	–
Ukazovateľ zvyšnej teploty	nie	nie
Trieda ochrany (bez pripojenia ochranného vodiča)	II	II
Ochranný vypínač ohrevu	–	–
Teplotná poistka	áno	áno
Emisná hladina akustického tlaku	≤ 70 dB (A)	≤ 70 dB (A)
Celková hodnota vibrácií	≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²	≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²
Hmotnosť	0,670 kg	0,800 kg
Technické zmeny vyhradené.		

	HL 1920 E	HL 2020 E
Sieťové pripojenie	220 - 230 V, 50/60 Hz	220 - 230 V, 50/60 Hz
Výkon	2000 W	2200 W
Stupeň	1	2
Množstvo vzduchu (l/min.)	150	150 - 300
Teplota (°C)	80	80 - 600
Nastavenie teploty	postupne v 9 krokoch na nastavovacom koliesku	postupne v 10 °C krokoch na jedno zatlačenie
Ukazovateľ teploty	–	LCD displej
Ukazovateľ zvyšnej teploty	nie	áno
Trieda ochrany (bez pripojenia ochranného vodiča)	II	II
Ochranný vypínač ohrevu	–	áno
Teplotná poistka	áno	áno
Emisná hladina akustického tlaku	≤ 70 dB (A)	≤ 70 dB (A)
Celková hodnota vibrácií	≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²	≤ 2,5 m/s ² / K = 0,08 m/s ²
Hmotnosť	0,840 kg	0,880 kg
Technické zmeny vyhradené.		

Pomoc pri výbere správneho zväracieho drôtu pri zváraní plastových materiálov:		
Materiál	Spôsoby použitia	Poznávacie znaky
Tvrde PVC	Rúry, tvarovky, dosky, stavebné profily, technické profilové súčiastky zväracia teplota 300 °C	V plameni zuhoľnatie, ostrý zápach, praskavý zvuk
Tvrde PE (HDPE) Polyetylén	Vane, koše, kanistre, izolačný materiál, rúry zväracia teplota 300 °C	Svetlý žltý plameň, kvapky horia ďalej, zápach ako zhasnutá sviečka, praskavý zvuk
PP Polypropylén	Odpadové potrubie horúcej vody, sedadlá, obaly, automobilové súčiastky zväracia teplota 250 °C	Svetlý plameň s modrým jadrom, kvapky horia ďalej, ostrý zápach, praskavý zvuk
ABS	Automobilové súčiastky, prístrojové skrine, kufre zväracia teplota 350 °C	Čierny, vločkovitý dym, sladkastý zápach, praskavý zvuk

Príslušenstvo (pozri obrázok na obale)

Váš predajca má pre vás k dispozícii široký sortiment príslušenstva.

- 1 Široká usmerňujúca tryska 50 mm č. výr. 070113
- 2 Široká usmerňujúca tryska 75 mm č. výr. 070212
- 3 Odrazová tryska 50 mm č. výr. 070311
- 4 Odrazová tryska 75 mm č. výr. 070410
- 5 Súprava škrabiek na farbu č. výr. 010317
- 6 Reflektorová tryska č. výr. 070519
- 7 Krimpovacie spojky
 - Ø 0,5-1,5 č. výr. 006655
 - Ø 1,5-2,5 č. výr. 006648
 - Ø 0,1-0,5 – Ø 4,0-6,0 č. výr. 006662
- 8 Zmršťovacie hadice
 - 4,8-9,5 mm č. výr. 071417
 - 1,6-4,8 mm č. výr. 071318
 - 4,0-12,0 mm č. výr. 072766
 - Súprava zmršťovacích hadíc 3-dielna č. výr. 075811
- 9 Spájkovacia reflektorová tryska* č. výr. 074616
- 10 Redukčná tryska 14 mm* č. výr. 070717
- 11 Redukčná tryska 9 mm* č. výr. 070618
- 12 Jemný prachový filter č. výr. 078218
- 13 Skener HL č. výr. 014919
- 14 Široká štrbinová tryska* č. výr. 074715
- 15 Prítláčny valček č. výr. 012311
- 16 Zvärací drôt na plasty*
 - Tvrde PVC: č. výr. 073114
 - HDPE: č. výr. 071219
 - PP: č. výr. 073411
 - ABS: č. výr. 074210
- 17 Príložka na zváranie* č. výr. 070915

(* len pre HL 1920 E a HL 2020 E)

☑ Vyhlásenie o zhode

(pozri stranu 160)

Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Záruka výrobcu

Tento výrobok STEINEL je vyrobený s najvyššou starostlivosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť STEINEL preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť.

Záručná doba je 36 mesiacov, resp. 600 prevádzkových hodín, a začína plynúť dňom predaja zákazníčkovi. Odstránenie nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobných chýb, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovaných dielov, na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou, ako ani na poškodenie v dôsledku pádu prístroja. Ďalšie následné škody na cudzích predmetoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle dôkladne zabalený do príslušnej servisnej stanice alebo sa počas prvých 6 mesiacov odovzdá predajcovi.

Service pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informuje na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY
ZÁRUKA
VÝROBCU

EU - Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

A Produktbezeichnung / Designation of Product

Produktbezeichnung / Product Heißluftgebläse HL 1620 S, HL 1820 S, HL1920 E, HL 2020 E
Hot air gun HL 1620 S, HL 1820 S, HL1920 E, HL 2020 E

Typbezeichnung / Type designation 3511, 3520, 3521, 3522

Ursprungszeichen / Mark of origin STEINEL

B Erklärung der Europäischen Richtlinienkonformität

Declaration of Conformity with European Community Directives

Das bezeichnete Produkt erfüllt die folgenden Richtlinien mit zugehörigen Normen in der aktuell gültigen Fassung:
The designated product complies with the following directives and relevant standards in the current version:

B.1 Maschinenrichtlinie 2006/42/EG mit Änderungen

Machinery Directive 2006/42/EC including amendments

DIN EN ISO 3744:2011-02, DIN EN 60745-1:2010-01, DIN EN ISO 11203:2010-01
DIN EN ISO 4871:2009-11, DIN EN 12096:1997-09,
DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-2-45 (VDE 0700-45):2012-08; EN 60335-2-45:2002 + A1 + A2:2012
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

B.2 Elektromagnetische Verträglichkeits-Richtlinie 2014/30/EU mit Änderungen

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU including amendments

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II

HL 1920 E, HL2020 E

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
Anforderungen der Kategorie I / Requirements of category I

HL 1620 S, HL 1820 S

B.3 Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe 2011/65/EU mit Änderungen

RoHS - Directive 2011/65/EU including amendments

B.4 Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2012/19/EU mit Änderungen

WEEE - Directive 2012/19/EU including amendments

C Dauer der Aufbewahrung und Fundstelle der Dokumente:

Retention of documents and Archive:

Die Dokumente werden noch zehn Jahre nach dem letzten Inverkehrbringen verfügbar gehalten: STEINEL GmbH, Abteilung:
Zulassungen. The documents are held available for ten years after the last marketing STEINEL GmbH, approval department.

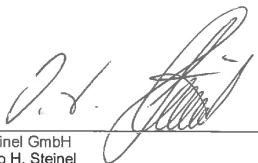
C.1 Bevollmächtigter für die technische Dokumentation

Authorized person for the technical documentation

Klaus Wenners, Steinel GmbH, Dieselstrasse 80-84

D Aussteller mit Adresse / Issuer and address

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80 - 84, 33442 Herzebrock-Clarholz/ Germany


Steinel GmbH
Ingo H. Steinel
(Geschäftsleitung / Chief Executive Officer)

Herzebrock-Clarholz, 26.9.2016
Datum / Date